

EXPLORANDO O “CANTAR DE MIO CID”

Maria Fernanda Silva Oliveira (IFPR)

fernanda.oliveira.ifpr@gmail.com

Ronald Ferreira da Costa (IFPR)

ronald.costa@ifpr.edu.br

O projeto “O Cantar de Mio Cid: Tradução, Tradição e Oralidade” tem como propósito acompanhar a produção de uma tradução crítica do maior patrimônio da literatura medieval espanhola. Para fundamentar essa construção, procedemos à análise de fortuna crítica relacionada à Épica Românica Medieval, com base na bibliografia selecionada pelo Prof. Ronald Costa, coordenador do projeto. Acerca da metodologia edótica como parte objetiva da pesquisa, entre os autores investigados, destacam-se Germán Orduna – especialmente suas reflexões decorrentes do Seminario de Edición y Crítica Textual de Buenos Aires, ocorrido entre os anos 1995 e 1996 – e Segismundo Spina, eminente filólogo brasileiro. Semanalmente dispomos de reuniões, via *GoogleMeet*, nas quais discutimos os materiais, sejam obras de referência, artigos ou fichamentos, que trarão uma melhor base para auxiliar na edição crítica da obra. Constituímos também um Grupo de Pesquisa que aportará contribuições acadêmicas acerca da Épica Românica Medieval no Brasil. Dessa forma, subsidiando a produção de uma obra filológica de singular relevância para a comunidade acadêmica e para o mercado editorial brasileiro, o projeto também contribui com a formação educacional das jovens pesquisadoras envolvidas no projeto.

Palavras-chave:

Edótica. Crítica Textual. “Cantar de Mio Cid”.